

**ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ
ΤΗΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
Κατὰ τὴν 31 Μαρτίου 1909
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ**

| | 31 Μαρτίου 1909 | 28 Φεβρουαρίου 1909 |
|--|-------------------|---------------------|
| Ταμείον / Εἰς μεταλλικὸν | Δρ. 3,530,851.11 | 3,125,114.14 |
| / Εἰς Τραπεζικά γραμμάρια Ἰονικῆς Τραπεζῆς | " 479,210.- | 517,160.- |
| / Εἰς λερματικά γραμμάρια διδραχμα καὶ μονοδραχμα | " 1,293,860.- | 1,437,240.- |
| Ἐξωτερικῶν ἱσημοσίων | " 42,485,732.27 | 41,287,340.27 |
| Δάνειον πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν ἐπὶ ἀναγ. κυκλοφ. Τραπ. Γραμμ. | " 895,001.83 | 905,004.83 |
| πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν διδράχμων καὶ μονοδράχμων. | " 61,778,575.42 | 61,778,575.42 |
| Ὁμολογίαι ἐθνικῶν δανείων | Δρ. 26,890,037.50 | |
| / Εἰς χρυσόν | " 10,510,000.- | 10,500,000.- |
| / Εἰς Τραπ. Γραμμάρια | " 33,230,450.- | |
| Ἐντοκα γραμμάρια Ἑλλην. Δημοσίου εἰς τραπεζ. γρ/τια | " 60,120,487.50 | 60,497,137.50 |
| Προεξοφλήσεις | " 5,161,103.82 | 5,161,103.82 |
| Καθυστερήσεις προεξοφλήσεων | " 23,456,371.94 | 24,306,787.69 |
| Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ ἴσημοσίοι ἐπὶ ἐνεχυρῶν χρηματοοργάνων. | " 3,319,655.64 | 3,127,810.19 |
| Δάνεια ἐπὶ ἐνεχυρῶν ἐμπορευμάτων | " 20,597,918.88 | 21,688,563.93 |
| Δάνεια καὶ ἀνοικτοὶ ἴσημοσίοι ἐπὶ ὑποθήκῃ | " 6,821,919.18 | 8,363,018.11 |
| Δάνεια εἰς δῆμους, λιμένας καὶ λοιπὰ νομικὰ πρόσωπα. | " 68,516,133.01 | 68,610,602.26 |
| Χορηγήσεις εἰς γεωργικῆς καὶ βιομηχανίας | " 45,095,541.72 | 44,959,339.35 |
| Καθυστερήσεις χορηγήσεων εἰς γεωργικῆς καὶ βιομηχανίας | " 13,886,261.70 | 13,104,460.95 |
| Μετοχαί εἰς ἐγγυητοὺς ἐταιρείας | " 5,120,754.86 | 4,986,463.81 |
| Συμμετοχὴ εἰς Τραπεζὴν Κρήτης | " 7,415,638.20 | 7,413,138.20 |
| Ὁμολογίαι λαχ. δαν. Ἑθν. Τρ τῆς Ἑλλάδος 2 1/2 % εἰς τρ. γρ. | " 1,250,000.- | 1,250,000.- |
| Τοκομερίδια ἐν γένει | " 809,090.- | 809,290.- |
| Καταστάματα Τραπεζῆς καὶ κτήματα εἰς ἀναγκαστικῶν ἐκποιήσεων | " | 5,633.37 |
| Ἄπαιτήσεις ἰσραηλεῖς | " 9,154,358.63 | 8,872,464.69 |
| Ἔξοδα ἐγκαταστάσεως (ἰδίως δαπάνη κατασκευῆς Τραπ. Γραμματίων) | " 3,331,661.85 | 3,289,427.30 |
| Διάφοροι λογαριασμοί | " 1,497,803.79 | 1,495,524.04 |
| Λογαριασμοὶ τρίτων ἐν τῷ ἐξωτερικῷ | " 1,914,662.28 | 2,295,964.35 |
| Ἄ/σημοσ ἐξαγορᾶς συμμετοχῆς Κυβερνήσεως εἰς κέρδη Τραπ. Γραμματίων | " 6,343,376.31 | 4,622,320.86 |
| Ἐξαγορὰ προνομίου Προνου. Τραπεζῆς Ἡπειρωθεσσαλίας | " 1,146,880.- | 1,146,880.- |
| Προμήθεια τροπῆς λαχειοφόρου δανείου (εἰς Τραπεζικά Γραμμάρια) | " 640,000.- | 640,000.- |
| Διάφορα | " 100,000.- | 100,000.- |
| | Δραχ. 935,777.89 | 800,989.30 |
| Σύνολον | 407,598,650.83 | 407,127,353.78 |

ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ

| | | |
|---|----------------------|----------------|
| Μετοχικὸν κεφάλαιον | Δρ. 20,000,000.- | 20,000,000.- |
| Ἀποθεματικὸν κεφάλαιον τακτικὸν καὶ ἔκτακτον | " 13,500,000.- | 13,500,000.- |
| Τραπεζικά Γραμμάρια ἐν κυκλοφορίᾳ: | | |
| α) διὰ λογαριασμῶν τῆς Κυβερνήσεως | Δρ. 61,778,575.42 | |
| β) » τῆς Ἑθνικῆς Τραπεζῆς | " 52,432,452.55 | |
| | | 114,211,027.97 |
| Τραπεζικά γραμμάρια διδραχμα καὶ μονοδραχμα | " 10,500,000.- | 10,500,000.- |
| Καταθέσεις ἀνευ τόκου εἰς μεταλλικὸν | " 7,794,824.54 | 8,033,726.39 |
| Καταθέσεις ἀτοκοί | " 13,715,099.98 | 13,111,984.41 |
| Ἐπιταγαὶ πληρωτέαι | " 1,418,276.70 | 1,087,637.64 |
| Μερίσματα πληρωτέα | " 250,310.- | 456,570.- |
| Καταθέσεις Δημοσίου πρὸς χορηγῆσιν δανείων κατὰ τὸν Νόμον ΒΦΜ' Νόμον. | " | |
| Διεθν. Οἰκονομ. Ἐπιτροπῇ Ἰσημοσ καταθ. ἐκ δὴμ. ὑπεγγ. | | |
| Εἰς χρυσὸν Δρ. 601,668.08 | | |
| Εἰς τρ. γρ. » 6,681,382.83 | | |
| | | 7,282,450.91 |
| Υπηρεσία Ἑθνικῶν Δανείων εἰς χρυσόν | " 199,621.02 | 348,541.52 |
| Υπηρεσία Ἑθνικῶν δανείων εἰς τρ. γραμ. | " 343,688.94 | 736,164.24 |
| Καταθέσεις δημοσίου εἰς χρυσόν | " 529,660.83 | 946,439.73 |
| Καταθέσεις Δημοσίου εἰς τραπεζικά γραμμάρια κατὰ τὸν Νόμον ΒΦΜ' | " 12,198.40 | 1,182,198.40 |
| Ἐντοκοὶ καταθέσεις Δὴμ. εἰς χρυσ. διὰ τὴν κατασκ. τοῦ Σ.Π.Δ.Σ. | " 895,004.83 | 905,004.83 |
| " τρ. γραμμ. | " 115,011.21 | 100,351.21 |
| Καταθέσεις ἐπὶ τόκω | " 129,630,519.98 | 129,619,795.29 |
| Λαχειοφόρον Δάνειον Τ. οπέτης 3 % εἰς χρυσόν | " 41,180,040.- | 41,180,000.- |
| 2 1/2 % εἰς τραπεζ. γραμμάρια | " 20,371,100.- | 20,371,100.- |
| Υπηρεσία Λαχειοφόρου δανείου Τραπεζῆς 3 % εἰς χρυσόν | " 1,729,580.- | 1,793,472.- |
| 2 1/2 % εἰς τραπεζ. γραμμάρια | " 441,112.50 | 472,410.- |
| Καταθέσεις Ταμειουτρίου. | " 12,866,132.52 | 12,755,084.56 |
| Διάφορα | " 5,612,990.50 | 5,988,093.08 |
| | Δραχ. 407,598,650.83 | 407,127,353.78 |

Ἐν Ἀθήναις τῇ 10᾽ Ἀπριλίου 1909.

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Λογιστηρίου
Π. Α. ΚΟΥΤΣΑΛΕΗΣ

νὰ μὰς πεί τὴ σιέψη τοῦ ἀπάνω σ' κῶτά, ὅποιαι κι ἂν εἶναι. Μόνον ἕνας γυμνασιάρχης τὰ κατὰφερε νὰ ξεχάσει πὼς στὴν Τουρκία (ζῶνε τὰ 8)10 τοῦ Ἑλληνισμοῦ κι ἀντὶ νὰ φλυαρεῖ γιὰ αἰσχίστην δουλειάν τῶν Ὀθωμανῶν Ἑλλήνων, εἶχε χρέος νὰ μιλήσει πὸ οὐσιαστικὰ, πὸ θετικὰ, πὸ φρόνιμα καὶ πὸ ἐπίκαιρα. Ἐπρεπε νὰ ξίρει πὼς σήμερα ἄλλοι εἶναι οἱ φυσικοὶ ἐχθροὶ μας κι ὄχι οἱ Τούρκοι. Ἐπρεπε νὰ εὐχηθεῖ νὰ προκόψῃ τὸ ὀθωμανικὸ σύνταγμα Ἐπρεπε νὰ παρακαλῆσαι νὰ πᾶνε μπροστὰ στὴ Νέα Τουρκία οἱ φιλελεύθεροι ἰδέες. Ἐπρεπε νὰ δείξῃ - ἴτσι θὰ μιλοῦσε ὁ ὀρθὸς λόγος - τίς μεγάλες ὑποχρέωσεσ τῆς φυλῆς σὲ μιὰ ἐλεύθερη Ὀθωμανικὴ Πολιτεία. Ἐπρεπε νὰ πεί πὼς ὁ Ἑλληνισμὸς μὲ τὸ ἐντικτὸ δημοκρατικὸν τοῦ πνεύμα ὁφείλει νὰ βάλῃ τὰ δυνατὰ τοῦ νὰ δώσει τὴν πὸ ἐλεύθερη μορφὴ στὸ ὀθωμανικὸ πολίτευμα καὶ σὲ μιὰ τέτοια Πολιτεία νὰ φανερώσει ὀλη τὴ δύνμη τοῦ τὴν ὕλική καὶ τὴν πνευματικῆ. Καὶ τὸ σπουδαιότερο ἀπ' ὄλα ἔπρεπε νὰ τονίσει πὼς ἡ φυλὴ πρέπει νὰ ἔχει ἕνα μεγάλο μὰ καὶ σοβαρὸ ἰδανικόν, νὰ πασκίσει δηλαδὴ νὰ ξαναπαρουσιασθεῖ στὸν κόσμον τὸ μεγάλο ἱστορικὸ φαινόμενον καὶ τὸ ὀθωμανικὸ κράτος σιγά-σιγά νὰ πάρῃ τύπον ἑλληνικόν.

Ἐτσι θὰ μιλοῦσε στὰ 1909 ἕνας φρόνιμος, ἕνας φωτισμένους, ἕνας μεγαλόστομος πανηγυριστῆς τῆς Μεγάλῃς Μέρᾳς.

Μὰ ἔνοιμα σας καὶ δὲν τὴνὲ γλύτωσε φτηνά ὁ κ. γυμνασιάρχης μὲ τὴν ἀττικώτατη ἀερολογία τοῦ. Εἵπαμε πὼς στὴν ἀρχὴ βουβαθῆκε ἡ μεγάλη σάλα γιὰ νὰκούσει τὸ λόγο τοῦ. Δὲν εἶχαν ὄμως περάσει τρία λεπτὰ καὶ στὸ μαθητικὸ ἀκροατήριον ἀρχισε νὰκούεται ψίθυρος, πὸ ὅσο πῆγαινε μεγάλωνε καὶ στὸ τέλος κατάντησε κούβε-τα καὶ θόρυβος. Τοῦ κἀκού ὁ κ. γυμνασιάρχης φώναζε στοὺς μαθητῆς τοῦ πὼς εἶναι τὸ κέαρ τῆς πατρίδος. Στὴ γλώσσα τοῦ μιλοῦσε δὲν εἶταν τρόπος νὰ ἐπικοινωνήσαι μαζὶ τους καὶ νὰ τοὺς κάμει νὰ προσέξουν.

Σοῦσσ... Σοῦσσ... φωνάζουν οἱ καθηγητῆς, οἱ δασκάλου, οἱ δασκάλες, οἱ παιδονόμοι κ' οἱ ἐπιστάτες, χειρονομώντας ἀπελπιστικὰ. Ὁ σάλαγος κόπαζε γιὰ μιὰ στιγμὴ, μὰ σὲ λίγο ξανάρχιζε μὲ τέτοια ὀρημῆ, ὅστε ὁ γυμνασιάρχης, μαζεύοντας τοὺς ὄμους, ἀναγκάστηκε νὰ σταματῆσαι. Πέρασε λίγη ὄρα κι ἀφοῦ εἶδε κι ἀπόειδε πὼς τὰ παιδιὰ δὲν τῶχαν σκοπὸ νὰ ἠσυχάσουν, ξεκολούθησε τὸ λόγο, μὰ ἡ ἰλιψη εἶταν χυμένη στὸ πρόσωπό τοῦ. Τῶρα πὸ μὸλι 100 τὸ πολὺ ἄνθρωποι γύρω-γύρω στὸ βῆμα μπορούσαν νὰ τὸν ἀκούσουν. Κι ὄμως κάτι σὰ θαύμα ἐγινε ὄω Μῆσα στὶς ἀκτανόντες ἑλληνικοὺρες κάποια λόγια ξεχώρισαν, πὸ χτύπησαν ἴσια στὴν καρδιά.

« Πᾶλε μὲ χρόνια μὲ καιροὺς πᾶλε δικὰ μα: θᾶναν ».

Χειμαρρὸς τὰ χειροκροτήματα. Ἐπειτα πάλι ἡ ἴδια ἀδιαφορία κι ἀπροσεξία καὶ μόνον ὄταν ὁ ρήτορας ἀπάγγειλε δὺο-τρεῖς στίχους ἀπὸ κάποιον ποίημα « μὰ τὸν στεγρῶν μαρτύρων μας τὸ πονεμένο οἶμα » ξαναχειροκροτήθηκε ἀπὸ τὰ παιδιὰ.

Ἐτσι ἡ Φύση κ' ἡ Ζωὴ ἔδωκε μιὰ φοβερὴ γροθιά στὸ στενοκέφαλο δάσκαλο. Βεβαία πόνεσε, μὰ ζήτημα εἶναι ἂν τὸ σκολαστικὸν τοῦ μακαλὸ ἐξήγησε σωστὰ ἕνα τόσο ἀπλό φαινόμενον. Ὄστόσο εἶναι κα πὼς συμπαθησμένους, ἀφοῦ μὲ τόση μετριοφροσύνη τὸ μολόγησε στὸ λόγο τοῦ πὼς σήμερα ἔχει καταντήσαι εἰτοιμόρροπον ἐρείπιον ».

Χανιά, 5 τ' Ἀπριλίου 1909.

ΚΡΗΤΙΚΟΣ

λαγχολική. (Δίχως ἄλλο, ἡ παραγνωρισμένη γυναίκα τοῦ Οὐσσάρου τὴν ἀπασχολοῦσε ἀκόμα). Ναι, συγγενῆς τοῦ ἀντρός μου πὸ ἔρχεται κάποτε καὶ μὲ συνοδεύει σὲ θέλω νὰ βγῶ τὴ νύχτα περιπάτου. Ἡ μέρα πᾶει κ' ἔρχεται, μὰ ἡ νύχτα εἶναι ἀβάσταχτη στὴ μοναξιά!

— Ἐχεις δικίον, Μαίρη μου, εἶναι ἀβάσταχτη ἡ νύχτα ὄταν εἶναι κανένας μονάχος!

(Ἀκολουθεῖ)

Ὅ ΤΙ ΘΕΛΕΤΕ

— Τὰ ἀτιάντα χρόνια τῆς « Διάπλασης » γιορταστήκανε μὲ μεγάλη πισσημότητα στὸν « Περνασσόν », μὲ λόγους, μὲ ποιήματα καὶ μὲ λογιῆς μπιχλιμπιδία.

— Ὅλα τὰ κατορθώματα τῆς, τὰ φημισμένα καὶ περιτρανα, μὰς τὰ ἱστορήσανε οἱ ρήτορες καὶ μοναχὰ ἕνα, τὸ πὸ σπουδαῖο, παραλείψαν.

— Πὸς δὴλ. οἱ συντρομητῆς τοὺς γίνονται οἱ τελειότεροι φορολογούμενοι πολῆτες ὄντας μεγάλωνουν καὶ ξεφύγουν ἀπὸ τὰ νύχια τῆς, ἀφοῦ ἀπὸ μικροὺς μικροὺς τοὺς συνειθίζει καὶ τῆς πλερώνουνε φόρο, μὰ δραχμὴ ἑκο-

μένα, γιὰ ὅ, τι κάνουν καὶ γιὰ ὅ, τι συλλογίζονται, — ἀκόμα καὶ σὰ φταρνίζονται.

— Ἴσως γι' αὐτὸ ἡ Πολιτεία παρασημοφόρησε, καὶ πολὺ δικαία, τὸ Διευθυντῆ τῆς. Διάπλασις πολιτῶν εἶναι κι αὐτὴ, μαθῆς, τὸ νὰ συνειθίζονται οἱ μικροὶ στὴ φορολογία.

— Ἰσπερ' ἀπὸ τὸ « Ridi Pagliaccio » πὸ δὲ κρατήσαι τέσσερα φύλλα, θὰ δημοσιεύουμε στὴν ἐπιφυλλίδα μας τὴ « Τζουκόντα » τοῦ Ντανούντσιο, μεταφρασμένη ἀπὸ τὸν Ποριώτη. Πέρει δημοσιεύουμε μοναχὰ τὴν τελευταία πράξη τῆς.